

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 45.795/1
VAN 19 MAART 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 6 januari 2009 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 3, § 1, B, en C, II, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 45.795/1
DU 19 MARS 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 6 janvier 2009, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 3, § 1^{er}, B, et C, II, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Het is niet zinvol om in de aanhef van een besluit te refereren aan de wijzigingen die in het verleden werden aangebracht in de te wijzigen regeling ⁽¹⁾. De zinsnede ", zoals tot op heden gewijzigd", aan het einde van het tweede lid van de aanhef, dient derhalve te worden geschrapt.

2. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State redigere men als volgt:

"Gelet op advies 45.795/1 van de Raad van State, gegeven op 19 maart 2009;"

3. Aan het einde van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet worden geschreven "..., laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 november 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:"

4. In de Franse tekst van de gewijzigde omschrijving van de verstrekking onder artikel 1, 2/, a), van het ontwerp, dient het woord "spécialiste" te worden vervangen door de woorden "médecin spécialiste".

⁽¹⁾ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 30, formule F 3-3, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

1. Conformément aux nouvelles directives en matière de légistique ⁽¹⁾, il n'est pas judicieux de faire référence dans le préambule à des modifications antérieures de la norme modifiée. On supprimera donc, à la fin du deuxième alinéa du préambule, le segment de phrase ", tel que modifiée jusqu'à ce jour".

2. L'alinéa du préambule qui fait référence à l'avis du Conseil d'État sera rédigé comme suit:

"Vu l'avis 45.795/1 du Conseil d'État, donné le 19 mars 2009;"

3. À la fin de la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, on écrira "..., modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 12 novembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:".

4. Dans le texte français du libellé modifié de la prestation figurant à l'article 1^{er}, 2/, a), du projet, le mot "spécialiste" sera remplacé par les mots "médecin spécialiste".

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n° 30, formule F 3-3, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. TISON,

assessor van de afdeling Wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

M. VERSCHRAEGHEN,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME